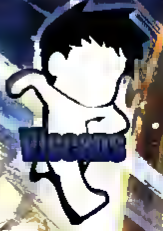
SCS
SUPREME CREAM SCANS

Magazine KCDX
KCDX3184
KC DELUXE

Volume 3
Chapter 21

久保ミツロウ
Mitsurou Kubo

アゲイン!! Again!! 3



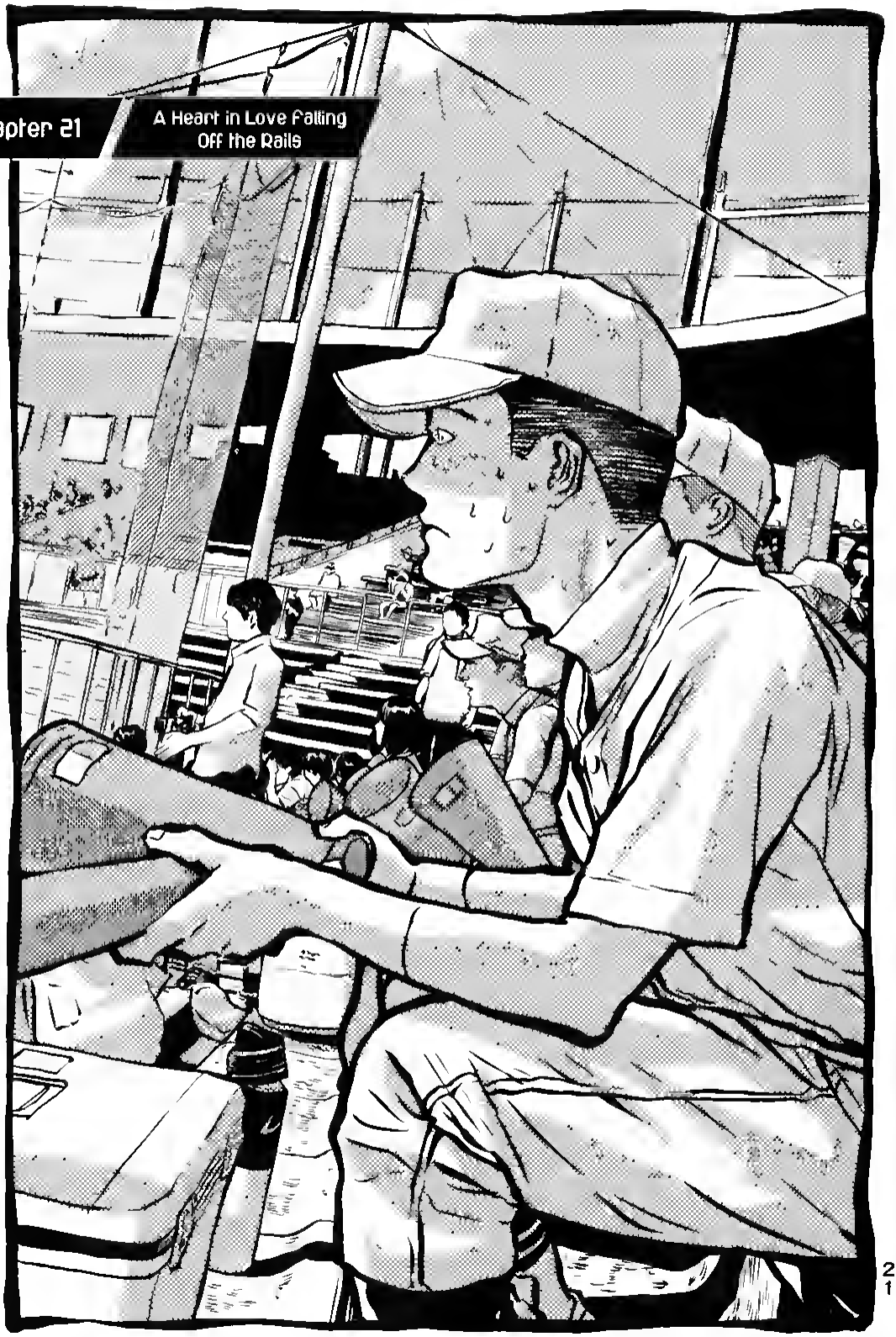
Translators
Tallries
Cleaners
ZeroDC Thing
Proofreaders
Aurion
Typesetters
Chie
Quality Checkers
Lolicy Pimples

#supreme@irc.irchighway.net
supremecream.wordpress.com
#vi-scans@irc.irchighway.net
vi-scans.com

久保ミツロウ
講談社

Chapter 21

A Heart in Love Falling Off the Rails



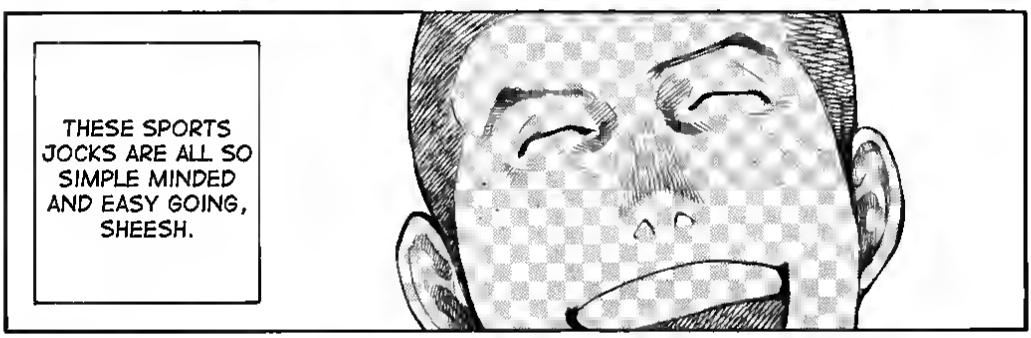
OH?
HEY SUZUKI, WHAT'S THE MATTER?
YOUR INJURY STILL HURTING?
SUZUKI.
SFX: HAA

C-CAPTAIN! MORNING!
I AM ASHAMED I'VE CAUSED YOU TO WORRY OVER AN INJURY CAUSED BY MY OWN CARELESS-NESS.
自動車

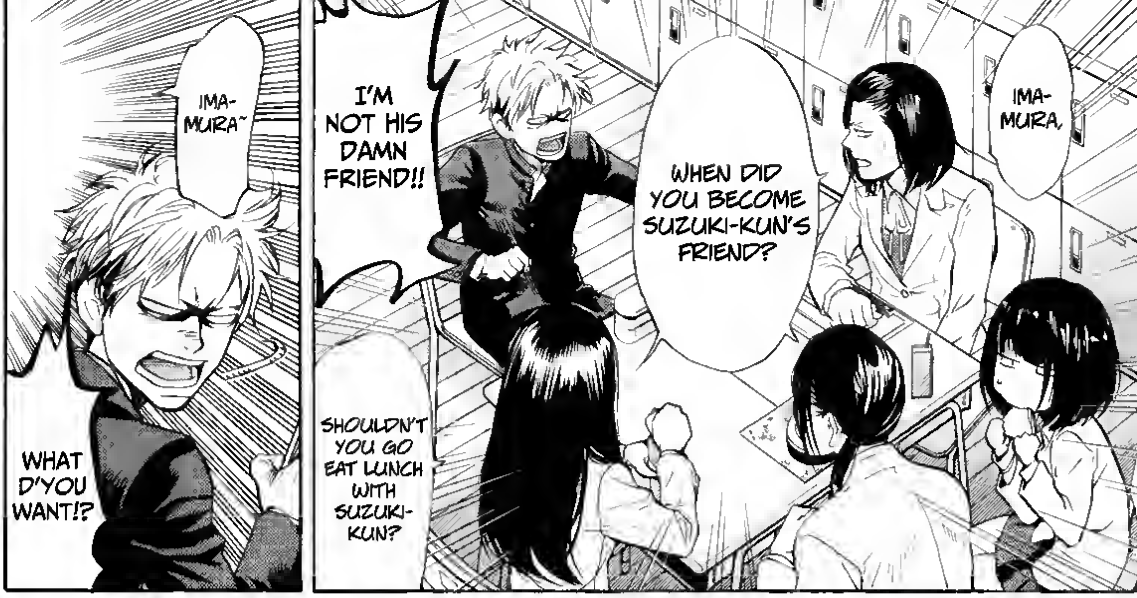
SFX: SPARKLE SPARKLE
YOU'RE OUR TRUMP CARD. AFTER ALL. IT'S NATURAL THAT I'D WORRY.
WILL YOU BE FINE IN THE NEXT GAME?
IF THERE'S ANYTHING I CAN DO, JUST TELL ME, YOUR MANAGER!!
HOW ABOUT I MAKE YOU HOMEMADE BENTOS! WOULD YOU LIKE THAT?
SFX: BLUSH!
かあっ
BA-
BA-KA!
WHY WOULD I WANT TO EAT BENTOS MADE BY SOMEONE WHO CAN'T COOK LIKE YOU!? IT'LL END UP LIKE THAT TIME IN ELEMENTARY SCHOOL WHEN YOU CAUSED THAT MASS FOOD POISONING INCIDENT.
YOU'RE SO MEAN!! THE INGREDIENTS WERE JUST OFF THAT TIME! WE STILL COOKED IT PROPERLY!
HAHAHAHA, YOU TWO GET ALONG REALLY WELL!
HEY, FUJI-EDA.
BEFORE WE "AGAIN'D", WHAT EXACTLY HAPPENED TO SUZUKI?
WELL...

HIS KNEE INJURY SEEMS TO HAVE HEALED QUICKLY, BUT HE KEPT FAKING THAT IT WAS BAD AND USED IT AS AN EXCUSE TO QUIT THE BASEBALL TEAM.
IN THE WORLD BEFORE OUR "AGAIN", THE RELATIONSHIP BETWEEN THE MANAGER SUZUKI LIKES AND THE CAPTAIN QUICKLY BECAME OBVIOUS AND SUZUKI DIDN'T EVEN HAVE A CHANCE TO SAY ANYTHING, AND THEN HE LOST HIS MOTIVATION AND DRIVE.
I WONDER IF I SHOULD HAVE CONFESSED BACK THEN...
AAAH!
AT AROUND THE TIME OF OUR GRADUATION, SUZUKI WAS
YOU REALLY KNOW EVERYTHING, DON'T YOU!?
THAT'S WHAT I HEARD HIM SAYING, SO IT SEEMS LIKE HE WAS STILL HUNG UP OVER HIS LOST LOVE...
WAIT, SO... THAT MEANS...
SUZUKI STILL DOESN'T KNOW WHAT'S GOING ON BETWEEN THESE TWO, RIGHT?

SFX: GRAPPLE
HEY, IMA-MURA~
DON'T SCARE ME LIKE THAT, MAN!
!?
YOU WENT TOO FAR FOR A JOKE!
YOU MUST'VE JUST SEEN IT WRONG.
IMA-MURA,
HERE, CARRY MY BAG TO CLASS FOR ME.
WHY DO I HAVE TO!?
THIS IDIOT... HE'S PRE-TENDING HE DIDN'T SEE ANYTHING THIS MORNING!!


THESE SPORTS JOCKS ARE ALL SO SIMPLE MINDED AND EASY GOING, SHEESH.

IMAMURA! SO THIS IS WHERE YOU WERE!
IMA-MURA?
HEY, ARE YOU LIS-TENING TO ME?
DO YOU UNDER-STAND THIS TRANSLA-TION?
HERE HERE,
hey!
IMA-MURA~
IMA-MURA,
IMA-MURA~


IMA-MURA~
WHAT D'YOU WANT!?
I'M NOT HIS DAMN FRIEND!!
SHOULDN'T YOU GO EAT LUNCH WITH SUZUKI-KUN?
WHEN DID YOU BECOME SUZUKI-KUN'S FRIEND?
IMA-MURA,

SEE?
HURRY UP AND GO WITH HIM, IMA-MURA~
AREN'T YOU LUCKY, GETTING A MALE FRIEND, LOOK AT THAT!
THINK YOU COULD COME WITH ME FOR A SEC...?
ACTUALLY, THERE WAS SOMETHING I WANTED YOUR ADVICE ON...
くい
SFX: POINT

FOR SOME REASON OTHER THAN TO ASK ME TO DO HIM A FAVOR.
BUT FOR ME, THIS IS PRACTICALLY THE FIRST TIME IN MY LIFE THAT ANOTHER BOY JUST WANTED TO TALK...

I DON'T CARE ABOUT YOUR LOVE PROBLEMS!
I DON'T KNOW WHEN IT START-ED...
BUT I FOUND MYSELF IN LOVE WITH HER.
I THINK SHE PROB-ABLY FEELS THE SAME WAY ABOUT ME.
I MET MINEKO BACK WHEN I WAS IN LITTLE LEAGUE.
EVEN BACK THEN, I THOUGHT MINEKO WAS REALLY CUTE, AND ALSO REALLY CHEEKY...

AND... HOW OLD WERE YOU WHEN THIS HAP-PENED?
EIGHT.
SHE TOLD ME ONCE THAT I SHOULD MAKE HER MY WIFE SOMEDAY, SINCE I'M A BASEBALL PRODIGY WHO CAN DEFINITELY GO PROFESSIONAL. I KNOW SHE WAS JUST SAYING THAT FLIRTINGLY, BUT I BELIEVE SHE WAS AT LEAST HALF SERIOUS, THAT MINEKO. ♡
I MEAN, SHE ALWAYS LOOKS OUT FOR ME IN PARTICULAR AND DEPENDS ON ME, AND EVEN ASKS ME TO TAKE HER TO THE KOUSHIEN.
UUUH... SO ON WHAT BASIS DO YOU THINK SHE HAS THE SAME FEELINGS TOWARDS YOU...?
Aim for the Koushien!! Mineko

ALL SFX: ANNOYED...
LOOK ME IN THE EYE AND ANSWER ME...
DO YOU REALLY THINK THERE'S NOTH-ING GOING ON BETWEEN MINEKO AND THE CAPTAIN?
AND I'M SURE THAT WHEN SHE TOLD ME BACK DURING OUR LAST YEAR OF MIDDLE SCHOOL THAT SHE WAS COMING TO THIS SCHOOL THAT IS SO WEAK IN BASEBALL, SHE WAS JUST TEST-ING ME...
I'M SURE SHE'S JUST WAITING FOR ME TO CONFESS TO HER SOMETIME, SINCE SHE'S SHY.
I couldn't believe it, I had to study my ass off.

SIGH...
MINEKO IS EASILY MISUNDERSTOOD, BUT SHE'S JUST SOMEONE WHO LIKES LOTS OF ATTENTION!!
I UNDERSTAND HER.
THERE HAVE BEEN A LOT OF GUYS WHO'VE MISUNDERSTOOD HER, BUT SHE LIKES BASEBALL A LOT AND IS REALLY SERIOUS ABOUT IT.
SHE ALWAYS GETS ENTHUSIASTIC WITH THE CAPTAIN, BUT THAT'S JUST ABOUT BASEBALL.
UWAH!
I UNDERSTAND HER...

SFX: SHOCK
AH!?
EH!?
WHAT DO YOU THINK, IMAMURA?
UM... HOW SHOULD I PUT IT...

I ALSO... WANT TO FOCUS ON BASEBALL RIGHT NOW, BUT...
BUT IT MUST BE HARD ON MINEKO TO MAKE HER WAIT SO LONG...
SO I'M THINKING MAYBE I SHOULD CONFESS...

I HEARD EVERYTHING YOU HAD TO SAY.
BASH IN THIS GUY'S MUSCLE BRAIN.
?
I THINK I REALLY WANT TO... SERIOUSLY WANT TO...

GIVE UP...
ON THAT GIRL.
DAN-CHOU!?

SFX: THUD

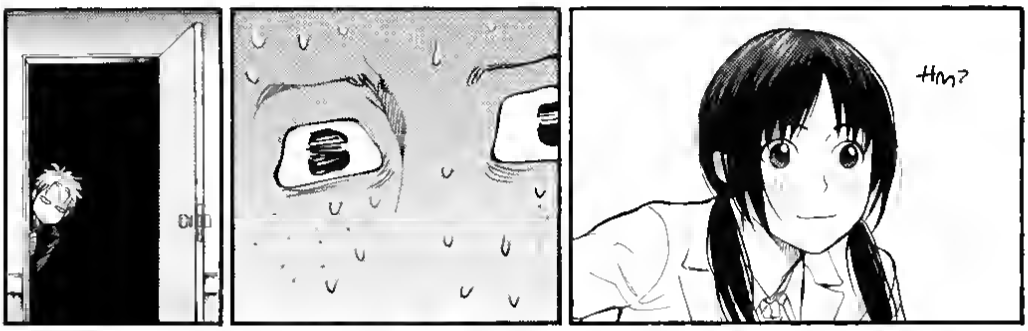
I HAVE NO IDEA WHAT SHE'S REALLY THINKING.
BUT SHE'S A CREEPY GIRL.
IT'S TRUE, SHE MIGHT LIKE BASE-BALL.

IF YOU'RE A WEAK GUY WHO LOSES HIMSELF TO THE FIRST FLIRTY GIRL WHO COMES ALONG, THEN YOU'LL NEVER BECOME A REAL ACE!
OPEN YOUR EYES!!
ACTUALLY, IF SHE DIDN'T SAY SOME-THING LIKE THAT, SHE'D BE FAILING AT HER DUTIES AS A MANAGER.
IN THE FIRST PLACE, ISN'T IT OBVIOUS THAT SHE'S TELLING ALL THE TEAM MEMBERS TO TAKE HER TO THE KOUSHIEN!?
CITIZEN

MINEKO ISN'T THAT KIND OF GIRL!
DON'T MESS WITH ME!
THAT'S EXACTLY THE TYPE OF GIRL SHE IS...
Stupid idiots!
WHAT THE HELL IS HE GOING ON ABOUT!?
I DON'T TRUST ANY GUY WHO ADDRESS GIRLS SO CASUALLY!!
WORRYING ABOUT MISUNDERSTANDINGS AND MISTAKES IS THE BIGGEST WASTE OF TIME IN THE WORLD!
AND THINKING THAT YOUR FEELINGS WILL BE MADE CLEAR WITHOUT SAYING ANYTHING IS ALSO ABSURD!!
WHAT'S UP WITH SUZUKI? HE LOOKS LIKE HE'S DEEP IN THOUGHT...
SFX: SIZZLE SIZZLE SIZZLE SIZZLE SIZZLE SIZZLE

SUZUKI ...
WHERE IS HE GOING...?
DING DONG
DING DONG
LOOKS LIKE THEY'RE HEADED TO THE ROOF...
.....
Sigh...
"I WONDER IF I SHOULD HAVE CONFESSED BACK THEN..."
"THAT'S WHAT I HEARD HIM SAYING..."
IF SUZUKI CONFESSES IN THIS WORLD OF THE "AGAIN"...

I...
LIS-TEN...
UM...
SO WHY DID YOU CALL ME OUT HERE?
WE HAVE TO GO TO PRACTICE SOON.
I WONDER HOW THE WORLD WILL CHANGE.


Hm?

I'VE ALWAYS LOVED YOU, MINEKO-SAN!
PLEASE GO OUT WITH ME!

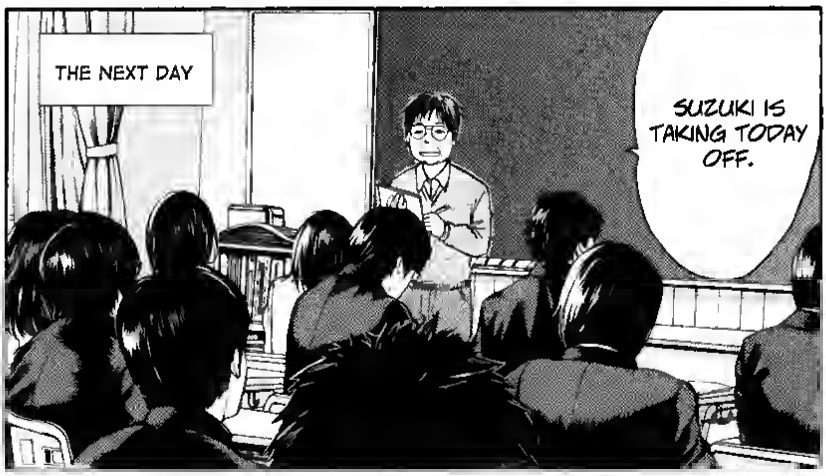
THANK YOU...
Blush
SFX: BOW
SFX: STAB
I'M GOING OUT WITH THE CAPTAIN!
BUT, I'M SORRY.

SFX: WOBBLE WOBBLE
ガ... ガ...
YOU KNEW...
IMA-MURA...
YOU KNEW, DIDN'T YOU...
WHAT AM I SUPPOSED TO TELL HIM AT A TIME LIKE THIS...?
SUZUKI...
UM...
I SEE...
OF COURSE, I'M THE ONE...
WHO SHOULD BE SORRY...
FR-
FRIENDS...
AH!
SUZUKI-SAN, I'M TELLING YOU THIS BECAUSE YOU'RE A REALLY CLOSE FRIEND...
BUT KEEP IT A SECRET FROM THE OTHERS, OKAY?
I HOPE WE CAN STAY GOOD FRIENDS FROM NOW ON TOO!
Aaaaaaaah...
ALL SFX: STAB

SHE LOOKED LIKE SHE HAD ALREADY DONE IT WITH THE CAPTAIN, AFTER ALL!!
SEE?
YOU SHOULDN'T HAVE GONE AFTER HER AFTER ALL.
ドオン!!!

SFX: KABOOM

ARGH..
HE'S SERIOUSLY SENSITIVE, THAT GUY...


THE NEXT DAY
SUZUKI IS TAKING TODAY OFF.

Sorry for the sudden mail. It's Imamura. Are you feeling ill?
SEND
AH... HE RESPONDED.
TELL ME SUZUKI'S EMAIL ADDRESS, WOULD YOU?
SOMEONE,
Re:
I want to die.
GEH!
EEEEH !?
WHAT HAPPENED? WHY IS SUZUKI SAYING HE WANTS TO DIE!?
WHAT WAS THAT?
SUZUKI DID...?
SFX: CHATTER CHATTER
HE LOOKED LIKE HE WAS WORRYING ABOUT SOMETHING YESTERDAY TOO...

EMA, YOU'RE SPEAKING TOO LOUDLY.
WELL... THAT'S BECAUSE...
HE WAS REJECTED BY A GIRL YESTERDAY...
EH!?
WHO DID SUZUKI GET REJECTED BY?
ISN'T IT THE BASEBALL TEAM MANAGER?
AH, THAT GIRL WITH THE BIG BOOBS?
OH NO,
THIS IS BAD.
DIDN'T SOMEONE SAY HOW THEY SAW HER TOGETHER WITH THE TEAM CAPTAIN?
ALL SFX: CHATTER
LET'S GO LOOK FOR HER.
Uwaaaaaaaah!
POOR GUY, HE WAS REJECTED... I DON'T WANT HIM TO ACTUALLY KILL HIMSELF.
WAIT!
EVERYONE, CALM DOWN!
EVERYONE IN THE CLASS FOUND OUT ABOUT WHAT HAPPENED WITH SUZUKI.

Senpai~ ♡
Ah ♡
I want Senpai's balls ♡
Dig out an ironing ♡

UHU...

THIS GIRL...
IS REALLY SIMILAR TO MINEKO, ISN'T SHE...

UGH...
I REALLY WANNA DIE...
AAH...
I DON'T WANT TO GO BACK TO SCHOOL.
UHU...